



**FAI World Championship for Soaring Model
Aircraft**

23 – 29 September 2011

LAIWU, SHANDONG, P.R. CHINA

**国际航空运动联合会遥控滑翔机项目
世界锦标赛**

2011年09月23 - 29日

中国山东莱芜

**Shipping Manual
运输指南**



Chief Coordinator 总协调人

全球国际货运代理（中国）有限公司北京分公司
Schenker China Ltd. Beijing Branch
曹建 / Kenneth Cao
Tel.: +86 10 8042 0707
Fax: +86 10 8042 0077
Email: Kenneth.cao@dbschenker.com

TIME SCHEDULE 时间表

Ocean-freight to Qingdao Seaport 海运发运至青岛港

Documents Deadline 文件截止日期	.....	09 Sep 2011 2011年09月09日
Arrival Deadline 货到日期 FOR LCL (海运拼箱)	.....	09 Sep 2011 2011年09月09日
FOR FCL(海运整箱)	.....	09 Sep 2011 2011年09月09日

Airfreight to Qingdao Airport 空运发运至青岛机场

Documents Deadline 文件截止日期	.....	15 Sep 2011 2011年09月15日
Arrival Deadline 货到日期	.....	15 Sep 2011 2011年09月15日

DOCUMENT REQUIREMENT 所需文件

- 1 original Bill of Lading or 1 copy of Express Bill of Lading or 1 copy of Airway Bill
海运提单正本一份 / 电放海运提单副本一份 / 空运单副本一份
- 1 copy of Multipackage form (the legitimate document accepted by Customs, refer to the appendix)
物品清单一份 (海关审核的法定文件, 详见附件)
- 1 declaration of fumigation (IPPC) for wooden packing or non-wood packing material
熏蒸声明或非木包装声明正本一份
- 1 copy of Insurance Policy (if insured)
保险单一份(如有)



CONSIGNMENT INSTRUCTION 发运指示

All cargo must be consigned "Freight Prepaid" to the following consignee, otherwise a 5% outlay commission will be imposed on all "Freight Collect" consignments. Additional charges will be incurred for wrong consignee details:

所有物品必须以“运费预付”发运并必须按下列要求显示收货人。若物品以“运费到付”发运，我司将收取运费百分之五的垫付附加费。若因收货人资料错误而产生额外费用，我司将另外收取。

SEAFREIGHT (海运)

Consignee:
ADMINISTRATION CENTER FOR THE
SPORTS OF AERONAUTICS, RADIO AND
MODEL UNDER THE GASC
Attn: Mr. Zhou Kai
Tel: 86-15006340097

Notify:
SCHENKER CHINA LTD. BEIJING BRANCH
Attn: Mr. Kenneth Cao / Tel: 86-10-0420707

AIRFREIGHT (空运)

Consignee:
ADMINISTRATION CENTER FOR THE SPORTS OF
AERONAUTICS, RADIO AND MODEL UNDER THE
GASC
Attn: Mr. Zhou Kai
Tel: 86-15006340097

Notify:
SCHENKER CHINA LTD. BEIJING BRANCH
Attn: Mr. Kenneth Cao / Tel: 86-10-80420707

TEMPORARY IMPORTATION 临时进口

The Chinese Authorities permit shipments to be imported into China on temporary import basis on approved trade shows. Temporary import is allowed for 3 months from the date of entry and must be re-exported unless duties and taxes are paid in the event of conversion to permanent import. Extension of temporary import is allowed subject to Customs' approval.

ATA Carnet is not accepted for temporary import in China for sport events.

中国海关允许物品以“临时进口货品”名义进入中国，除得到海关批准，一般物品从抵达中国起计算最多可存放三个月。期满后物品必须回运或安排完税进口。

中国海关对于体育赛事不能使用 ATA 单证册。

LATE ARRIVALS 晚到附加费

A late arrival surcharge, 30% based on basic handling rate, will be applicable if the shipment arrives after the stipulated deadlines.

In the event of late arrivals, SCHENKER will make all reasonable efforts to ensure delivery before the event opens; however, no guarantee can be given. The surcharge will apply regardless of delivery date to the event site. SCHENKER also reserves the right to reject handling any cargo that arrives at the Qingdao seaport / airport only 7 days prior to the event open date. All additional charges incurred due to the late arrivals shall be borne by the team.

如物品于指定日期之后到达，我司将收取基本运输费之百分之三十(30%)的晚到附加费。

对于晚到货，我司会尽全力在比赛开幕之前将物品运至场地，但是不能给予任何承诺。即使不能如期送货至场地，我司亦需收取晚到附加费。SCHENKER 保留拒绝操作在比赛开幕前 7 天内到达青岛港口/机场的晚到物品的权利。所有因晚到产生的附加费用由参赛队承担。



HEAVY AND OVERSIZE CARGO 超重和超限物品

If you have heavy and oversize cargo, you must be on-site early to direct the operation of uncrating and positioning. If crane or forklift is required for installation of equipment, please send your requirement to us as early as possible so that we could arrange contracting such equipment in advance. A quote will be given after receiving your enquiry.

如果你们有超重和超限物品，务必尽早到现场来进行就位操作。如果需要叉车或吊机来帮助安置设备的话，务必尽早把你们的要求通知给我们，以便于我们可以提前安排。在接到参赛队的查询后我方会提出报价。

PACKING OF SHIPMENT 物品外包装

Teams shall be responsible for the consequences of improper packing

A. Protection against Damage and Rain

As the shipments are repeatedly loaded and unloaded during transportation, shocking/bumping will sometimes be inevitable. Moreover, shipments will be placed outdoors many times, including open-air storage at the event site before and after the event. Therefore, teams must take necessary precautions against damage and rain, since we cannot assume any responsibility for the damage, especially when the return shipments are to be packed with used-packing materials (the case as well as aluminium foil, plastic covers, etc., very often would have been damaged already during unpacking).

B. The Case

The case must be strong enough to avoid damage during transportation as well as unpacking, and in particular, be suitable for repacking and for sale for return movement after the event. Packing in cartons is not considered suitable for repeated handling, especially for valuable or delicate equipment.

参赛队要对包装不妥善造成的后果承担责任。

A) 避免损坏和雨侵

由于物品在运输中反复被装卸，震动和撞击是不可避免的。此外，物品被多次置于室外，包括比赛前后在比赛期间露天的放置，所以参赛队必须提前注意抵制损坏和雨侵。我们不承担任何损毁责任，尤其是当回程物品可能被已经使用过的包装材料重新包装的时候（在有铝箔、塑料等包装的情况下，很多时候在取出的过程中已经被损坏）。

B) 包装箱

包装箱必须要坚实到足以避免在运输和开箱时候的损坏，尤其是在赛后的回程重装和销售，特别对于贵重和精密设备来说，硬纸盒包装并不适用于重复运输。

MOVE-IN DAYS 进场

Shipments will be transferred to the event venue during the move-in days. A responsible representative of the team must be available on-site during the move-in period for supervision. In some circumstances, however, the customs at the ports or event site may inspect the case without your presence.

Similarly, during event closing, teams must also supervise the dismantling and repacking of shipments, especially for delicate or heavy equipment. When used-packing materials repack shipments, the packing is regarded as no longer suitable to protect the equipment against damage/moisture compared with the original. Teams shall therefore bear the responsibility for the consequences arising there from.

一般物品会于进场期间送到场地，参赛队务必在此期间在场。在比赛期间，请参赛队务必在现场指导操作。有些情况下，港口或者会场的海关会在你方不在的情况下审查货品。



比赛闭幕期间，参赛队需现场督导物品的拆卸和重装，尤其是对大型或者精密设备。当用已使用过的材料重新包装物品时，很难确保设备不受损坏和潮气影响。参赛队由此须自行承担 responsibility。

MOVE-OUT DAYS 出场

Prior to the move-out days, teams will be given a 'Return Shipping Instructions' to fill in based on the List of Shipments given at time of entry of goods into China. Teams are required to advise SCHENKER if the goods will be re-exported as applicable.

During move-out days, representatives of SCHEHKER will be on-site. In order to ensure the closing of the event can be operated smoothly, those teams having heavy and oversized shipments may be required to repack their shipments on the next day. Our on-site operational staff will inform teams the exact arrangements.

In the event of non-compliance of return instructions, all goods left at the event venue shall be subject to disposal by the Chinese Customs and all charges relating to the disposal including duties and taxes if any, shall be borne by the team.

Teams must pay special attention to the following Customs' regulations:

- Items other than those declared shipments (e.g. personal effects, souvenir bought in China) are absolutely not allowed to be returned together with shipments.
- Violations of these regulations will result in confiscation and heavy fines imposed by the Chinese Customs.

在比赛闭幕前，我司会派发一份“回运指示”给各参赛队，参赛队需根据原有的物品清单向我司阐明物品的处理方式，如回运，以便我们在比赛结束后安排物品的回运。

在比赛闭幕的当天，我们将会在场。为了确保比赛闭幕的顺利进行，持有超重或者超限物品的参赛队可能要在隔天完成物品的重装。我们的现场操作人员会通知参赛队确切的安排。

如没收到参赛的回运指示，我们会将遗留于场地的物品交由海关处理，所有费用如税项等将由参赛队自行承担。

参赛队需特别注意以下海关规则：

- 除了已申报的内容，其他货品如个人物品或在中国境内购买的纪念品，不能够随物品一同回运。
- 违反以上规则的货品将会被充公或从处重罚。

RE-EXPORT 回运

The re-export formality will require about 2 weeks prior to the re-export shipment out of China. If the team needs the goods to be re-exported urgently, please advise representatives of SCHENKER on-site of your request as applicable.

货物回运前的复出口的海关手续至少需要 2 个星期的时间。如有任何急需回运的物品，请务必事先通知我司，并于比赛开幕前将所有指示和文件交给我司。

FUMIGATION RULES IN CHINA 中国对木质包装要求须知

NEW WOOD PACKING MATERIAL REGULATIONS EFFECTIVE JANUARY 01, 2006



Effective 1 January 2006, ALL CARGOS WITH WOOD PACKING MATERIAL (WPM) to China (such as wood block cases, lath cases, wood pallets, wood frames, wood drums, wood axes, chocks, stow-wood, crossties and so on), fumigation must be arranged in the country of origin before sending the cargo to China.

To ensure the WPM is properly treated either by Heat Treatment (HT) or Methyl Bromide (MB), following information **MUST** be marked or stamped on the outside packing as the below sample:

中国国家质量监督检验检疫总局发布最新公告

根据中国国家质量监督检验检疫总局发布的最新公告，从 2006 年 1 月 1 日起，所有含木质包装的入境货物（本公告所称木质包装是指用于承载、包装、铺垫、支撑、加固货物的木质材料，如木板箱、木条箱、木托盘、木框、木桶、木轴、木楔、垫木、枕木、衬木等），应当由输出国家或地区政府植物检疫机构认可的企业按中国确认的检疫除害处理方法处理。

为保证所有入境货物的木质包装在输出国经过热处理（HT）或溴甲烷（MB）熏蒸，所有木质包装上必须加施政府植物检疫机构批准的 IPPC 专用标识，如下所示

1. IPPC Logo ()
2. ISO country code (XX)
3. Unique number assigned to the company (which carries out the fumigation procedure) by the national plant protection organization (000)
4. Fumigation method either HT -Heat Treatment or MB - Methyl Bromide (YY)

To support the treatment, teams must also produce their own declaration on their official letterhead for customs clearance purpose. This must be attached the original master airway bill (for airfreight consignment) and enclose the original bill of landing and be couriered to our local office (for seafreight shipments).

The original declaration letter must be mailed out accordingly to the following specifications:

为确保顺利清关，我们同时请参赛队准备一份熏蒸声明。声明请用带官方抬头的信纸打印。空运货的证明应附在正本空运总单后；海运货的声明可附在正本海运提单后或用快递的形式寄往我司北京办公室。

此证明请按以下形式准备：

To:
Name of team:
Name of event:
c/o SCHENKER CHINA LTD. BEIJING BRANCH

Our materials for the above event, comprising xxxxx (insert the total number of packages utilizing wooden packing) cases, have been fumigated at xxxxxxxx (name of origin port) and carry the following IPPC logo and markings xxxxxxxx (state the exact Registered Fumigation Number i.e. XX-000 YY).

Authorized Signature
Endorsed by company chop (stamp).
Date.



WOOD PACKING MATERIALS WITHOUT ACCEPTABLE STAMP OR NOT IN COMPLIANCE WITH THE ABOVE REQUIREMENTS MUST BE DESTROYED OR RE-EXPORTED.

For cargo with non-wood packing materials, the cargo owner must provide the non-wood packing declaration, which is printed out by official letter-head, signed with authorized signature and endorsed with official chop. The original declaration letter must be attached to the original Master Airway Bill or courier to our local office in China for Customs clearance purpose.

所有入境货物的木质外包装若无有效的熏蒸标识，或未按上述规定操作，货物将被中国检验检疫局联合中国海关就地销毁或不予清关强制回运。

如入境货物使用非木质包装，寄货人必须提供有效证明书/声明书。有关正本证明书/声明书必须加盖货物所有人的公章并与正本空运提单或海运提单一并附上，或快递至我司。

CONTROLLED ITEMS CHINA 中国受管制的物品

In case the shipment contains any controlled items by the Chinese Government, we strongly recommend that the list of shipments should be faxed or e-mailed to SCHENKER for checking prior to the shipment departure from the country of origin.

If required, SCHENKER will apply necessary license/ permit on behalf of the teams, but under no circumstances that SCHENKER can guarantee such license will be granted.

The importation of Foodstuff, Beverage, CD-ROMs, Watches, Cosmetics items, and etc are subject to an import permit in China, even for event purpose. Without Chinese Customs' approval and authorization, these items cannot be distributed/ tasted/ sold and/or consumed during the event.

If teams need to ship any controlled items to China, teams are required to submit to SCHENKER the following documents/ information for application of import permit to China at least **30 (thirty) days** prior to the shipment departure from the country of origin:

- a. Catalogue/ Brochure of commodities
- b. Export Permit Issued by the Products' Originating Country/ Place
- c. Certificate of origin and/or Health Certificate
- d. Commercial Invoice and Packing List / List of Shipments

Relevant handling charge and guidelines, permit application fee in China for controlled items will be quoted upon request.

为了避免因物品中含有受中国政府管制的物品而导致被扣留，我们强烈建议参赛队在从所在国发运物品前将物品清单/商业发票和装箱单传真或电邮至我司以备提前检查确认。

如必要,我司可以协助参赛队代理申请必须的进口许可证,但是任何情况下我司都无法保证进口许可证申请可以获得批准。

如需进口食品、饮品、光盘、手表、化妆品等货物入中国，即使是用作比赛相关用途，均须要申请进口许可证。如未能得到中国海关准许及认可，此类物品将不能在比赛期间派发/品尝/售卖或消耗。

如果参赛队需要把任何的受管制的物品运往中国，参赛队必须在货物发运日期 **30 天**之前向我司提交如下单据/信息

- a. 产品目录/商品的小册子



- b. 产品原产地/国签发的出口许可证
- c. 原产地证书以及健康证明书
- d. 商业发票和正表的装箱单 / 物品清单

有关手续费及许可证申请费将另行报价。

INSURANCE 保险

It is the responsibility of each team to arrange Marine (Transport) Insurance covering transport to the event, during the event, till the return of the shipments to domicile/ shipments sold locally, including the period the shipments are handled by SCHENKER Our tariff is computed on the basis of volume and weight and has no correlation with the value of shipments which means the cost of insurance cover is not included in our charges.

SCHENKER can offer the team insurance coverage at competitive premiums upon receiving request.

参赛队需自行投保，保险范围需要涵盖物品从始发地发运到目的地，比赛期间保险，直至物品送回到发运地或者物品在当地售卖后的收货点，包括物品在操作期间的保险。由于我司的报价是根据货物的体积或重量计费的，与货物价值无关，因此不包括保险费用。

我司可以根据参赛队的书面要求代办货物保险。

ADDITIONAL SERVICES 其他服务

For additional services not listed above, an individual quotation will be given upon receipt of specific requirements.

如有任何上述未有提及之收费，我司将再另行报价。

TERMS OF PAYMENT 支付条款

Inward : Upon uplift of goods, prior to delivery to event venue.

Outward: Upon presentation of invoice/prior to delivery to premises.

All payments must be made without any deduction or deferment on account of any claim, counterclaim or offset.

来程费用 : 提交账单之后，送货至场地之前。

回程费用 : 提交账单之后，货物退运至目的地之前。

所有费用不得因任何索赔，反索赔或补偿而减除或延期支付。

TERMS AND CONDITIONS 公司条款

SCHENKER does not take any responsibility for:

- a) Shipments which are not allowed by the organizer or Chinese Customs to be sold or displayed at the venue.
- b) Any tax/duty for sold shipments
- c) Loss of goods whilst on event at the venue



All business is only transacted in accordance with our Standard Trading Conditions. A copy is available upon request.

Use of SCHENKER services – be it partly or in full – and any requirement for additional services at any time before, during or after the event express orally and/or in writing and/or by conduct, implies acknowledgement and acceptance of the foregoing.

全球国际货运代理（中国）有限公司北京分公司不会负责-

- a) 任何被主办单位或中国海关拒绝于比赛售卖或陈列之物品
- b) 任何物品售卖之税项
- c) 任何于比赛期间失窃的物品

所有业务根据我们的“标准贸易条款”执行，全文供索取。

在比赛前、期间或比赛后，无论全部或部分使用我司的服务，无论以口头、书面或行为方式所提出的额外服务要求，都表示您已清楚并接受上述各项条款。



OVERSEAS LIST 海外代理明細

Australia Coordination Office

Schenker Australia Pty Ltd
Fairs & Exhibitions Office
Ctc: Steven Yin
Tel.: +61 2 9333 0427
Fax: +61 2 9333 0470
Email: steven.yin@dbschenker.com

France Coordination Office

Schenker S.A.
Ctc: Isabelle Demaiziere
Tel.: +33 1 4989 6891
Fax: +33 1 4989 6893
Email isabelle.demaiziere@dbschenker.fr

Russia Coordination Office

ZAO Schenker
Ctc: Anastasia Rusakova
Tel.: +7(495) 777-25-85 ext. 214
Fax: +7(495) 777-25-80/81
E-mail: anastasia.rusakova@dbschenker.com

South Africa Coordination Office

Schenker (S.A.) (Pty) Ltd
Ctc: Lizel Kotze
Tel.: +27 11 971 8567
Fax: +27 11 979 2056
E-mail: Lizel.Kotze@schenker.co.za

Japan Coordination Office

Schenker-Seino Co., Ltd.
Ctc: Yachiyo Takano
Tel.: +81 -3-5769-7380
Fax: +81 3-5769-7381
Email: yachiyo.takano@schenker-seino.co.jp

Germany Coordination Office

Schenker Deutschland AG
Ctc: Uwe Moser
Tel.: +49 711 77099-226
Fax: +49 711 77099-211
Email: Uwe.Moser@dbschenker.com

USA Coordination Office

Schenker, Inc.
Ctc: Daniel Hradetzky
Tel.: +1 (847) 954-4891
Fax: +1 (847) 954-4943
Email: daniel.hradetzky@dbschenker.com

Hong Kong Coordination Office

Schenker International (H.K.) Ltd.
Ctc: Raymond Ho
Tel.: +852 5885 9572
Fax: +852 2824 0328
Email: Raymond.ho@dbschenker.com



SERVICES AND RATES FOR HANDLING OF SHIPMENT

运输服务及费率

INBOUND MOVEMENT SERVICES AND RATES 来程运输服务及费率

1. For shipments arrival directly at Qingdao Port / Airport, transportation from terminal to event venue, customs clearance on a temporary basis.
比赛开幕前，将抵达青岛港或青岛机场的物品从港口或机场的货物储存地运输到场地，临时进口清关。
 - 1). By sea / arrival at Qingdao Port **CNY700.00** per cbm or 1,000 kg, whichever is the greater
抵达青岛港的海运物品 **人民币 700.00 /立方米或 1,000 公斤**，以两者之最大值计算
 - a) Min. Charge for LCL **CNY5,500.00** /consignment (HBL) /team
拼箱最低收费 **人民币 5,500.00 /参赛队 /票货**
 - b) Min. Charge for FCL **CNY16,100.00** /20' GP ; **CNY32,200.00** /40'GP
整箱最低收费 **人民币 16,100.00 /20 尺标箱;人民币 32,200.00 /40 尺标箱**
 - 2). By air / arrival at Qingdao Airport **CNY7.00 per kg** based on actual or volumetric weight, whichever is the greater,
抵达青岛国际机场的空运物品 **min. CNY5,500.00** per consignment (HAWB) per team
人民币 7.00 /公斤，以实际或体积重量，以两者之最大值计算
最低收费人民币 5,500.00 /参赛队/票货
2. Consignment Service Charge **CNY350.00** / consignment / team
基本服务费 **人民币 350.00 / 票货 /参赛队**
3. Customs clearance service fee on a temporary basis 临时清关服务费
 - 1) Handling charges for customs clearance 临时清关操作
 - a). By sea / arrival at Qingdao Port **CNY50.00** per cbm, min. **CNY500.00**/shipment/team
抵达青岛港的海运物品 **人民币 50.00 /立方米**，最低收费：**人民币 500.00/票/参赛队**
 - b). By air / arrival at Qingdao Airport **CNY500.00** per AWB per consignment,
抵达青岛国际机场空运物品 **人民币 500.00 /运单/票货**
 - 2) Inputting data into computer **CNY35.00** per page
数据录入费 **人民币 35.00 /页**
4. Quarantine declaration service fee 报检服务费
 - 1) Handling charges for quarantine declaration 报检操作
 - a). By sea / arrival at Qingdao Port **CNY50.00** per cbm, min. **CNY500.00**/shipment/team
抵达青岛港的海运物品 **人民币 50.00 /立方米**，最低收费：**人民币 500.00/票/参赛队**
 - b). By air / arrival at Qingdao Airport **CNY500.00** per AWB per consignment,
抵达青岛国际机场空运物品 **人民币 500.00 /运单/票货**
 - 2) Inputting data into computer **CNY35.00** per page
数据录入费 **人民币 35.00 /页**
5. Terminal handling charges for FCL, LCL or MAWB, HAWB in China.
海运整箱、拼箱及空运主运单、分运单货物港杂费



1) LCL terminal handling charge 码头服务费(拼箱)	.....	CNY310.00 per cbm or 1,000 kg, whichever is the greater 人民币 310.00 /立方米或 1,000 公斤, 以两者之最大值计算
a) Min. Charge for LCL 拼箱最低收费	.....	CNY1,250.00 /consignment (HBL) /team 人民币 1,250.00 /参赛队 /票货
b) Min. Charge for FCL 整箱最低收费	.....	CNY4,830.00 /20' ; CNY9,660.00 /40' 人民币 4,830.00 /20'尺 ; 人民币 9,660.00 /40 尺
2) Airport terminal charge* 机场服务费	.....	CNY2.10 per kg based on actual or volumetric weight, whichever is the greater, min. CNY420.00 per consignment (HAWB) per team 人民币 2.10 /公斤, 以实际或体积重量, 以两者之最大值计算 最低收费人民币 420.00 /参赛队 /票货
3) Handling & B/L fee (application for LCL and FCL), AWB fee 文件操作费 (海运空运提单)	.....	CNY350.00 per consignment/team 人民币 350.00 每票每参赛队

II OUTBOUND MOVEMENT SERVICES AND RATES 回程运输服务及费率

1. Shipment from venue to Qingdao seaport / airport after the event closing, customs declaration on a temporary basis.

比赛闭幕后, 将物品自场地运抵青岛港/青岛机场, 出口报关。

1). By sea / arrival at Qingdao Port 抵达青岛港的海运物品	.....	CNY700.00 per cbm or 1,000 kg, whichever is the greater 人民币 700.00 /立方米或 1,000 公斤, 以两者之最大值计算
a) Min. Charge for LCL 拼箱最低收费	.....	CNY5,500.00 /consignment (HBL) /team 人民币 5,500.00 /参赛队 /票货
b) Min. Charge for FCL 整箱最低收费	.....	CNY16,100.00 /20' GP ; CNY32,200.00 /40' GP 人民币 16,100.00 /20 尺标箱; 人民币 32,200.00 /40 尺标箱
2). By air / arrival at Qingdao Airport 抵达青岛国际机场的空运物品	.....	CNY7.00 per kg based on actual or volumetric weight, whichever is the greater, min. CNY5,500.00 per consignment (HAWB) per team 人民币 7.00 /公斤, 以实际或体积重量, 以两者之最大值计算 最低收费人民币 5,500.00 /参赛队/票货
2. Consignment Service Charge 基本服务费	.....	CNY350.00 / consignment / team 人民币 350.00 / 票货 / 参赛队
3. Customs clearance service fee on a temporary basis 临时清关服务费		
3) Handling charges for customs clearance 临时清关操作		
a). By sea / arrival at Qingdao Port 抵达青岛港的海运物品	.....	CNY50.00 per cbm, min. CNY500.00 /shipment/team 人民币 50.00 /立方米, 最低收费: 人民币 500.00 /票/参赛队
b). By air / arrival at Qingdao Airport 抵达青岛国际机场空运物品	.....	CNY500.00 per AWB per consignment, 人民币 500.00 /运单/票货
4) Inputting data into computer 数据录入费	.....	CNY35.00 per page 人民币 35.00 /页



4 . Quarantine declaration service fee 报检服务费

3) Handling charges for quarantine declaration 报检操作

- a). By sea / arrival at Qingdao Port **CNY50.00** per cbm, min. **CNY500.00**/shipment/team
 抵达青岛港的海运物品 人民币 **50.00** /立方米，最低收费：人民币 **500.00**/票/参赛队
- b). By air / arrival at Qingdao Airport **CNY500.00** per AWB per consignment,
 抵达青岛国际机场空运物品 人民币 **500.00** /运单/票货
- 4) Inputting data into computer **CNY35.00** per page
 数据录入费 人民币 **35.00** /页

5 . Terminal handling charges for FCL, LCL or MAWB, HAWB in China.

海运整箱、拼箱及空运主运单、分运单货物港杂费

- 4) LCL terminal handling charge 码头服务费(拼箱) **CNY310.00** per cbm or 1,000 kg, whichever is the greater
 人民币 **310.00** /立方米或 1,000 公斤，以两者之最大值计算
- a) Min. Charge for LCL 拼箱最低收费 **CNY1,250.00** /consignment (HBL) /team
 人民币 **1,250.00** /参赛队 /票货
- b) Min. Charge for FCL 整箱最低收费 **CNY4,830.00** /20' ; **CNY9,660.00** /40'
 人民币 **4,830.00** /20'尺 ; 人民币 **9,660.00** /40 尺
- 5) Airport terminal charge* 机场服务费 **CNY2.10** per kg based on actual or volumetric weight,
 whichever is the greater,
 min. **CNY420.00** per consignment (HAWB) per team
 人民币 **2.10**/公斤，以实际或体积重量，以两者之最大值计算
 最低收费人民币 **420.00** /参赛队 /票货
- 6) Handling & B/L fee (application for LCL and FCL), AWB fee 文件操作费（海运空运提单） **CNY350.00** per consignment/team
 人民币 **350.00** 每票每参赛队

III QUARANTINE AND FUMIGATION 检验检疫及熏蒸

- Per Package 拼箱货 **CNY42.00** per package, min. **CNY42.00** per consignment per team
 人民币 **42.00** / 件，最低收费人民币 **42.00**/参赛队 /票货
- 集装箱 **CNY350.00** per 20' container 人民币 **350.00** / 20 尺箱
CNY700.00 per 40' container 人民币 **700.00** / 40 尺箱

Other charges such as fumigation, sanitary treatment will be billed as per outlay. As the airlines implement strict security rules and will ask for magnetic detection & protection for many sensitive items

其他收费，如熏蒸费等将按实收取。因航空公司的严格规定，将对敏感物品进行磁检。